

Manuel d'instructions – Liste des pièces



RAPPORT 1:1, 210 LITRES

Pompe d'alimentation Foam-Cat®

307552F

Rev. J

À utiliser avec des fûts de composants chimiques polyuréthane

Pression d'air de service maximum 1,2 MPa (12,4 bars)

Pression de service produit maximum 1,2 MPa (12,4 bars)

Modèle no 226946, série B

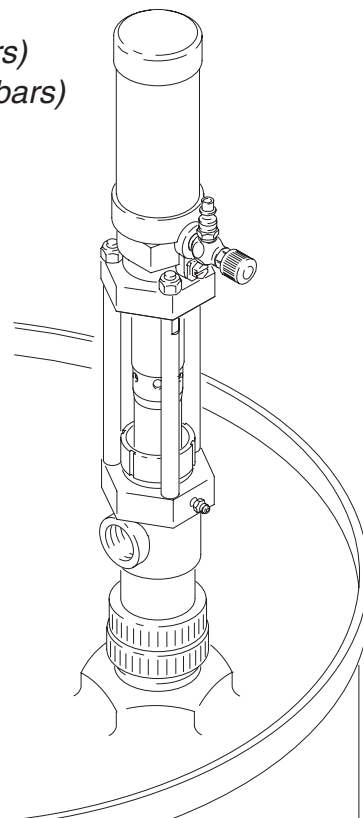
Comprend un adaptateur de bonde hermétique

Kit d'alimentation de pompe 217381

Comprend deux modèles 226946 de pompes d'alimentation,
un dessiccateur d'air et des flexibles d'air et de produit



**Lire les mises en garde et instructions.
Voir table des matières page 2.**



05217B

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

©COPYRIGHT 1982, GRACO INC.

QUALITÉ DÉMONTRÉE, TECHNOLOGIE DE POINTE.



Table des matières

Symboles	2
Mises en garde	2
Installation	4
Fonctionnement	7
Maintenance	8
Guide de dépannage	9
Entretien	10
Vue éclatée	12
Liste des pièces	13
Caractéristiques techniques	15
Garantie Graco standard	16

Symboles

Symbole de mise en garde



Ce symbole vous avertit du risque de blessures graves ou de décès en cas de non-respect des instructions.

Symbole d'avertissement



Ce symbole avertit du risque de dégâts ou de destruction d'équipement en cas de non-respect des instructions.

! MISE EN GARDE



INSTRUCTIONS

DANGERS LIÉS À LA MAUVAISE UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer sa destruction ou un mauvais fonctionnement et causer des blessures graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Lire tous les manuels d'instructions, les panonceaux et les étiquettes avant d'utiliser l'équipement.
- N'utiliser ce matériel que pour son usage prévu. En cas de doute sur son utilisation, appeler le service d'assistance technique de Graco.
- Ne jamais modifier ni transformer cet équipement.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne pas dépasser la pression maximum de service du composant le plus faible du système. La **pression de service maxi de cet équipement est de 1,2 MPa (12,4 bars) pour une pression d'air maxi 1,2 MPa (12,4 bars)**.
- Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec eux. Se reporter aux **Caractéristiques techniques** dans chaque manuel du matériel. Lire les mises en garde du fabricant des produits et solvants.
- Ne jamais utiliser de flexibles pour tirer le matériel.
- Détourner les flexibles des zones de passage, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. Ne jamais exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82°C ou inférieures à -40°C.
- Installer la pompe précautionneusement. Ne pas essayer de la faire fonctionner avant de l'avoir lâchée.
- Ne pas soulever un matériel sous pression.
- Respecter toutes les réglementations locales, fédérales et nationales concernant les incendies, les accidents électriques et les normes de sécurité.
- Graco Inc. ne fabrique ni ne fournit aucun produit chimique réactif susceptible d'être utilisé avec le matériel et n'est en aucun cas responsable des conséquences de leur utilisation. De par le grand nombre de produits chimiques pouvant être utilisés et la diversité des réactions chimiques, l'acheteur et l'utilisateur doivent indiquer toutes les données relatives aux produits utilisés avant d'utiliser le matériel, y compris tous les risques présentés par ladite utilisation. Une enquête poussée doit être effectuée concernant les éventuels dangers représentés par les vapeurs toxiques, les incendies, les explosions, les temps de réaction, et l'exposition des êtres humains à chaque produit ou leur combinaison. Graco n'est en aucun cas responsable des pertes, détériorations, frais ou réclamations concernant quelque blessure corporelle ou dégât matériel direct ou indirect que ce soit, découlant de l'utilisation de ces produits chimiques.

MISE EN GARDE



DANGER DES PRODUITS TOXIQUES

Les produits dangereux ou les vapeurs toxiques peuvent provoquer de graves blessures, voire entraîner la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Connaître les dangers spécifiques au produit utilisé.
- Stocker le produit dangereux dans un récipient homologué. Éliminer les produits dangereux conformément aux réglementations locale, fédérale et nationale.
- Tout additif ajouté à l'air, tel que de l'huile ou des produits anti-gel sera libéré dans l'atmosphère.
- Toujours porter des lunettes de protection, des gants, des vêtements et un masque conformément aux recommandations du fabricant de produit et de solvant.



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Une mauvaise mise à la terre, une ventilation incorrecte, des flammes nues ou des étincelles peuvent générer des conditions de danger et entraîner un incendie ou une explosion et des blessures graves.

- Relier le matériel à la terre. Se reporter au chapitre **mise à la terre** en page 5.
- Au moindre constat d'une quelconque formation d'étincelles d'électricité statique, ou à la moindre décharge ressentie à l'utilisation du matériel, **cesser immédiatement le pompage**. Ne pas réutiliser le matériel avant que le problème ne soit identifié et résolu.
- Assurer une ventilation en air frais pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables émanant de solvants ou du produit projeté.
- Maintenir la zone de travail exempte de débris, y compris des solvants, des chiffons et de l'essence.
- Débrancher l'alimentation de tout les équipements électriques dans la zone de travail.
- Éteindre toutes les flammes ou les veilleuses dans la zone de travail.
- Ne pas fumer dans la zone de travail.
- Ne jamais actionner et éteindre l'interrupteur de lumière dans la zone de travail en cours de fonctionnement ou en présence de vapeurs.
- Ne jamais faire fonctionner un moteur à essence dans la zone de travail.



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement risquent de pincer, voire d'amputer les doigts.

- Se tenir à l'écart de toutes les pièces en mouvement lors du démarrage ou du fonctionnement de la pompe.
- Avant tout entretien, toujours suivre la **Procédure de décompression** page 7 pour empêcher tout démarrage inopiné du matériel.

Installation

REMARQUE: Les termes ISO et RES utilisés dans le texte concernent les produits chimiques pour mousse polyuréthane, isocyanate et résine.

REMARQUE: Les numéros de repère et les lettres entre parenthèses dans le texte correspondent aux légendes des figures et aux vues éclatées des pièces.

⚠ MISE EN GARDE

Une vanne d'air principale de type purgeur (E) est nécessaire dans le système pour réduire les risques de blessures graves, notamment par projection de produit dans les yeux ou sur la peau, et les blessures causées par des pièces en mouvement lors du réglage ou de la réparation de la pompe.

La vanne principale de type purgeur (E) relâche l'air emprisonné entre celle-ci et la pompe après arrêt de la pompe. L'air emprisonné risque de causer un fonctionnement inopiné de la pompe et d'occasionner des blessures graves, amputation comprise. Implanter la vanne à proximité de la pompe.

Installation des pompes d'alimentation

1. Visser l'adaptateur de bonde (40) et la pompe sur le couvercle du fût en veillant à l'étanchéité. Voir la Fig. 1.
2. Bien serrer la bague d'arrêt (38) pour assurer une parfaite étanchéité.

3. Séparer en deux l'étiquette d'identification (15) le long de la perforation. Nettoyer la surface du moteur pneumatique avec du solvant et appliquer l'étiquette correspondante (RES ou ISO) pour identifier le type de produit pompé.

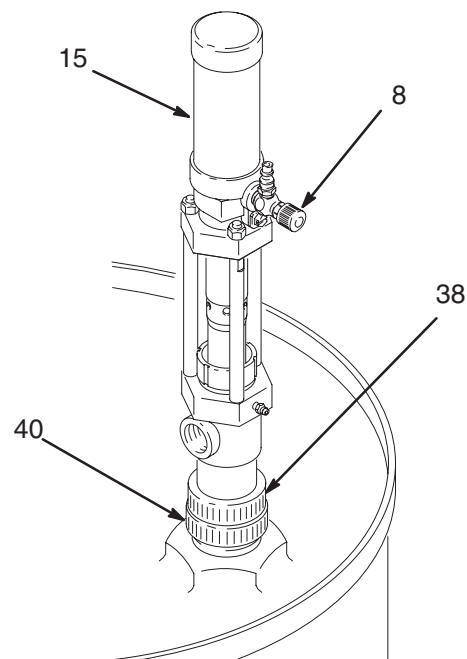


Fig. 1

05217B

4. Monter un régulateur d'air sur l'entrée d'air de la pompe d'alimentation pour contrôler la vitesse de la pompe. Pour ce faire, déposer la vanne d'air (8) et utiliser les adaptateurs qui correspondent au régulateur et au raccord. Appliquer un produit d'étanchéité pour filetages sur les filetages mâles.

Installation

5. Raccorder un flexible d'alimentation en air sur le raccord de conduite d'air 1/4 npt (13). Les flexibles d'alimentation en air (103) sont fournis dans le Kit 217381. Voir la Fig. 3 en page 6.
6. Raccorder un flexible d'alimentation produit depuis la sortie produit 3/4 npt(f) de la pompe d'alimentation ISO au raccord d'entrée du bas de pompe ISO de l'unité de mélange proportionnel à l'aide d'adaptateurs si nécessaire. Raccorder ensuite un flexible d'alimentation produit entre la pompe d'alimentation RES et le bas de pompe RES de l'unité de mélange proportionnel.

⚠ ATTENTION

S'assurer que la mention ISO ou RES figure bien sur tous les raccords des flexibles du système de pulvérisation de mousse polyuréthane et ne raccorder que les composants portant la même mention pour éviter toute interversion des produits.

Le mélange de produits à base de polyuréthane provoquera un durcissement du produit à l'intérieur de l'équipement, ce qui pourrait l'endommager de façon définitive.

Mise à la masse

⚠ MISE EN GARDE

Le débit élevé du produit dans la pompe et les flexibles génère de l'électricité statique. Si les pièces de l'appareil de pulvérisation et tous les objets se trouvant dans la zone de pulvérisation ne sont pas correctement reliés à la terre, l'électricité statique risque de provoquer des étincelles. Ces étincelles risquent d'enflammer les vapeurs émanant du solvant et du produit pulvérisé, les particules de poussière et autres substances inflammables et d'entraîner un incendie, une explosion, des dommages corporels et matériels sérieux.

Pour réduire les risques d'électricité statique, utiliser uniquement des flexibles d'air et de produit conducteurs et s'assurer que l'ensemble du système est correctement relié à la terre. Relier les pompes d'alimentation à la terre conformément aux instructions ci-après.

Enlever la vis de terre (Z) et l'introduire dans l'œil de la cosse située à l'extrémité du fil de terre (Y). Refixer la vis de terre sur la pompe et bien serrer. Voir la Fig 2. Brancher l'autre extrémité du fil sur une véritable terre. Pour commander le fil et la pince de terre, indiquer la réf. 222011.

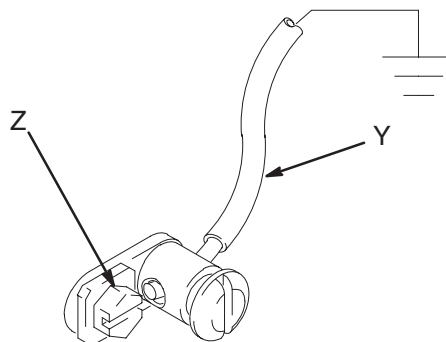


Fig. 2

TI1052

Installation du kit de pompe d'alimentation

Les instructions suivantes sont basées sur l'hypothèse d'utilisation de ce kit avec un pulvérisateur Foam-Cat Graco.

1. Monter les pompes d'alimentation selon les instructions décrites dans les étapes 1 à 4 de la page 4.
2. Monter le dispositif déshydratant (105) sur tout emplacement adapté. Se reporter au manuel 307548 pour connaître le schéma des trous de perçage. Voir la Fig. 3.
3. Dévisser la bague du dispositif déshydratant (F) pour déposer la cuve. Voir la Fig. 3. Déposer le filtre et remplir la cuve du produit déshydratant fourni. Remonter l'ensemble.

⚠ ATTENTION

L'extrémité de chaque flexible de produit et chaque mameçon (G) des raccords du fût (H) portent la mention ISO ou RES. Une pièce ISO doit exclusivement être raccordée à une autre pièce ISO. De même, une pièce RES doit exclusivement être raccordée à une pièce RES pour éviter le mélange des produits.

4. Installer les raccords du fût (H) dans l'orifice d'échappement de 19 mm sur le fût correspondant.

Installation

LÉGENDE

- A Conduite d'air
- B Filtre à air
- E Vanne d'air principale de type purgeur
- F Bague pour dessiccateur d'air
- G Mamelon
- H Raccords pour air sur fût
- J Raccord rapide mâle
- K Vanne à bille
- L Douille
- M Flexible pneumatique (dessiccateur)
- N Raccord pneumatique spécial
- 7 Raccord à broche
- 8 Vanne de régulation d'air
- 13 Coupleur de conduite d'air
- 103 Flexibles pneumatiques (pompe)
- 104 Douille
- 105 Dessiccateur d'air

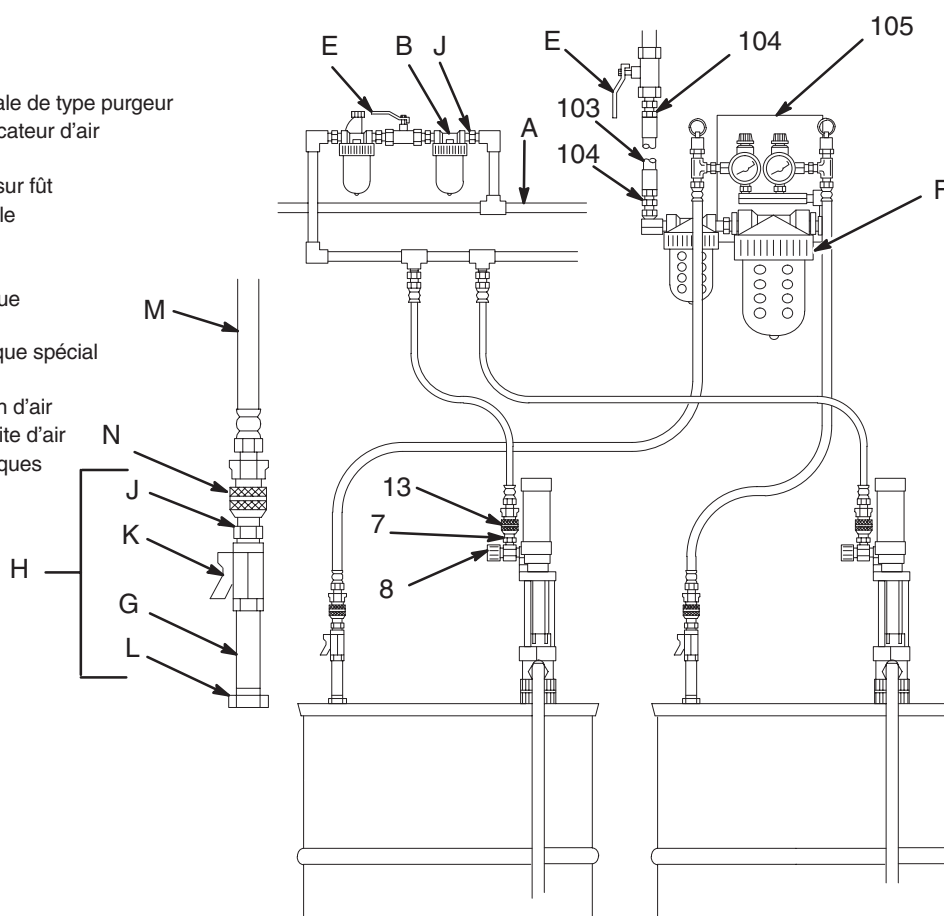


Fig. 3

05218

5. Raccorder les flexibles d'alimentation en air sec (M) aux raccords du fût portant une mention similaire à l'aide du raccord spécial (J) et du coupleur (N). Voir la Fig. 3.

⚠ MISE EN GARDE

Le raccord spécial pour conduite d'air (J) et le coupleur (N) sont conçus pour empêcher tout mauvais raccordement d'un flexible d'alimentation en air non régulée vers le réservoir. Une alimentation en air non régulée risque d'occasionner une pression excessive dans le réservoir, de provoquer sa rupture et d'occasionner des blessures corporelles graves et des dégâts matériels. Si le coupleur et le raccord doivent être remplacés *utiliser exclusivement des pièces Graco d'origine*. Ne jamais remplacer la pièce défectueuse par d'autres types de coupleur et de raccord !

6. Fixer un raccord (104) à une extrémité de deux des flexibles d'alimentation en air (103) puis fixer un raccord sur chaque extrémité du troisième flexible d'alimentation en air. Voir la liste des pièces en page 13.
7. Raccorder un flexible d'air entre la pompe d'alimentation et le collecteur d'air de 1/2 npt(f) sur le côté de l'embase de la pompe de pulvérisation Foam-Cat. Recommencer l'opération pour l'autre pompe d'alimentation.
8. Raccorder le flexible avec les deux raccords entre l'entrée d'air 1/2 npt(f) du dispositif déshydratant et la vanne d'air principale de type purgeur (E) nécessaire. Raccorder ensuite la conduite principale d'alimentation en air à la vanne d'air.
9. Raccorder le flexible produit ISO entre la sortie produit 3/4 npt(f) de la pompe d'alimentation ISO et l'entrée 3/4 npt(f) du bas de pompe correspondant. Recommencer l'opération pour les pompes RES.

Fonctionnement

Procédure de décompression

MISE EN GARDE

DANGER DE MATÉRIEL SOUS PRESSION

La pression circulant dans le système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation inopiné(e). Pour réduire le risque de blessures par pulvérisation accidentelle du pistolet, par projection de produit, ou les blessures dues à des pièces en mouvement, toujours suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque:

- décompression;
- coupure d'alimentation en air,
- arrêt de la pulvérisation;
- vérification ou entretien d'un équipement du système;
- ou installation et nettoyage de la buse de pulvérisation.

Mise en route et utilisation de la pompe

Cette pompe est conçue pour être utilisée avec le pulvérisateur Foam-Cat de Graco. Si vous possédez ce pulvérisateur, des mises en garde et des instructions d'utilisation exhaustives figurent dans le manuel (307541 ou 307542) fourni avec celui-ci. Si vous avez égaré ces manuels, vous pouvez vous les procurer auprès de votre distributeur Graco.

Lors d'une utilisation standard de transvasement ou d'alimentation sans vanne de distribution, la pompe continue de fonctionner tant qu'elle est alimentée en air comprimé.

En principe, la vanne d'air de la pompe d'alimentation est ouverte avant la mise en service de tout autre composant du système de pulvérisation. Ainsi, le produit peut alimenter les composants immédiatement.

Pour l'arrêt, débrancher le coupleur de conduite d'air (13). Voir la Fig. 4.

Ne jamais laisser la pompe fonctionner lorsque le fût est vide. Un pompe vide risque d'accélérer rapidement, d'atteindre une vitesse élevée et de se détériorer. Si la pompe accélère trop vite, l'arrêter immédiatement, l'inspecter et refaire le plein en produit ou rincer la pompe avec un solvant compatible en cas d'arrêt de la pulvérisation pour la journée. Toujours amorcer l'ensemble du système avec du produit pour éliminer l'air pompé dans le système. Voir le Manuel 307541 ou 307542. Ne jamais laisser de produit sécher dans la pompe.

Kit de pompe d'alimentation

Se reporter aux instructions d'utilisation de la page 2 du manuel 307548 fourni avec le dispositif déshydratant ainsi qu'aux instructions ci-dessus mentionnées concernant l'utilisation des pompes d'alimentation.

Changement de fût

ATTENTION

Pour éviter tout mélange de produit lors du changement de fûts, assurer le changement d'un seul type de produit avant de commencer le changement de l'autre produit.

1. Débrancher le raccord de flexible (N) des raccords de fût du dispositif déshydratant (H). Voir la Fig. 3.
2. Laisser la vanne à bille (K) ouverte pendant quelques minutes pour relâcher la pression d'air dans le fût, puis fermer les vannes.
3. Déposer la pompe et les raccords du couvercle de fût et les remonter sur le nouveau fût produit.
4. Renouveler cette procédure pour l'autre composant.

Maintenance

Adaptateur de bonde

Si le produit ISO montre des signes de cristallisation lorsque la pompe est déposée, s'assurer de l'absence d'usure ou de détérioration du joint torique (39) et du joint (41) et le remplacer le cas échéant. Se reporter à la vue éclatée des pièces.

Protection et lubrification de la garniture de la pompe ISO

ATTENTION

Utiliser **exclusivement** du lubrifiant IPL (Isocyanate Pump Lube) pour lubrifier les joints de la pompe d'alimentation. Les autres types de lubrifiants ne sont pas efficaces pour empêcher la détérioration de la garniture.

1. Introduire la cartouche de 14,6 oz (16) de lubrifiant IPL dans un pistolet graisseur standard.
2. Lors de l'arrêt quotidien, arrêter la pompe lorsque la tige (34) se trouve en position basse, puis lubrifier généreusement les joints avec du lubrifiant IPL à l'aide du raccord graisseur (36). Une bonne lubrification prévient le blocage de la pompe. Voir la Fig. 4.
3. Éliminer le lubrifiant sale restant sur la partie supérieure de l'écrou de presse-étoupe (28) et la tige de piston (34).
4. Enduire la tige de piston de lubrifiant IPL.

Consignes de rinçage

ATTENTION

S'assurer que le solvant utilisé est compatible avec le produit pompé pour éviter de contaminer le produit.

1. Raccorder un flexible court sur la sortie de la pompe.
2. Plonger le clapet d'aspiration de la pompe dans un seau de solvant.
3. Plonger le flexible produit dans le seau.

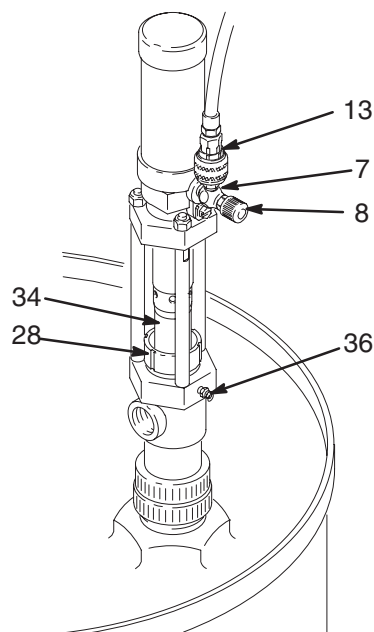


Fig. 4

05219B

Lubrification d'air

Si l'air fourni est sec, graisser régulièrement le moteur pneumatique. Pour la lubrification manuelle, couper l'alimentation en air, verser environ 15 gouttes d'huile légère pour moteur dans l'entrée d'air (7), rebrancher le flexible puis ouvrir l'alimentation en air. Voir la Fig. 4.

1. Ouvrir la vanne d'air (8) ou le régulateur pour démarrer la pompe. Laisser la pompe fonctionner lentement pendant au moins 5 minutes.
2. Couper l'alimentation puis débrancher le flexible d'alimentation en air.
3. *Bien veiller* à relâcher la pression produit.
4. Appuyer sur la plaque d'arrêt du clapet de pied (35) pour purger la partie inférieure de la pompe. Voir la Fig. 5.
5. Retourner la pompe afin d'en vidanger la partie supérieure.

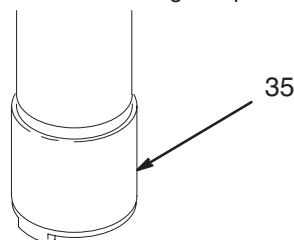


Fig. 5

03765

Réglage de l'écrou de presse-étoupe

MISE EN GARDE

Suivre la **procédure de décompression** de la page 7 avant de régler l'écrou de presse-étoupe.

Vérifier régulièrement l'étanchéité de l'écrou de presse-étoupe (28). Pour empêcher toute fuite, cette étanchéité doit être suffisante mais non excessive. Voir la Fig. 4. Si la fuite ne peut être interrompue, changer les garnitures pour empêcher l'exposition au produit pompé.

Guide de dépannage



MISE EN GARDE

Suivre la **procédure de décompression** de la page 7 avant de réparer la pompe.

Analyser toutes les solutions possibles avant de démonter la pompe.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La pompe ne fonctionne pas	Produit cristallisé Pièces du moteur pneumatique encrassées ou usagées Alimentation pneumatique insuffisante ou conduites partiellement bouchées. Pression d'air insuffisante, vannes d'air fermées ou obturées Flexible produit ou vanne bouché(e) Clapets ou joints usés ou endommagés.	Nettoyer la pompe, utiliser une plus grande quantité de lubrifiant IPL Nettoyer et réparer le moteur pneumatique Déboucher la conduite. Voir les CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES Vérifier les clapets, augmenter la pression Dégager l'obstruction Réparer la pompe
La pompe fonctionne, mais le débit est faible sur les deux courses.	Flexible produit ou vanne bouché(e) Alimentation produit épuisée Clapets ou joints usés ou endommagés.	Dégager l'obstruction Refaire le plein en produit Réparer la pompe
La pompe fonctionne, mais le débit est faible sur la course descendante	Clapets ou joints usés ou endommagés. Clapet de pied resté ouvert	Réparer la pompe Dégager le clapet, réparer la pompe
La pompe fonctionne, mais le débit est faible sur la course ascendante	Clapets ou joints usés ou endommagés. Clapet du piston resté ouvert	Réparer la pompe Dégager le clapet, réparer la pompe
Fonctionnement irrégulier ou accéléré	Alimentation produit épuisée Ressort de compression du moteur pneumatique cassé.	Refaire le plein en produit Remplacer le ressort

REMARQUE: Le démontage du silencieux (P, Fig. 6) augmente à la fois le débit de la pompe et le bruit de l'échappement et réduit le givrage.

Entretien

Désaccouplement du moteur pneumatique

Rincer la pompe, débrancher l'alimentation en air et relâcher toutes les pressions du système. Déposer la pompe de son support.

Dévisser les contre-écrous (3) des tirants, retirer l'ensemble vis (5) et axe (4) et soulever le moteur pneumatique. Dévisser la tige (34). Voir la Fig. 6.

Réaccouplement du moteur pneumatique

Appliquer de la graisse au lithium sur les filetages de la tige (34). Introduire le silencieux (P) comme indiqué. Visser la tige (34) à la main sur la bielle du moteur pneumatique. Installer l'ensemble vis et axe (4 et 5). Lubrifier les filetages du tirant. Pour assurer l'alignement, visser les contre-écrous (3) des tirants sans serrer, puis les serrer uniformément à 11 N.m. Voir la Fig. 6.

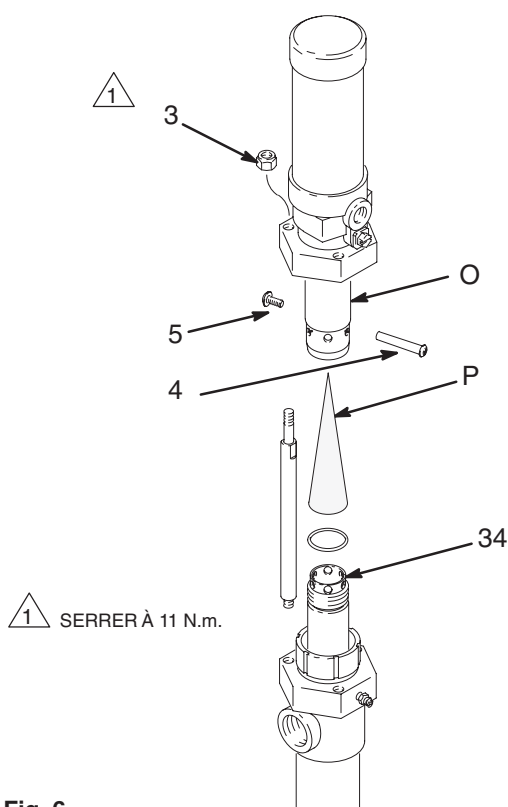


Fig. 6

03766B

Clapet de pied

Dévisser le corps du clapet de pied (35). Démontez, nettoyez et inspectez toutes les pièces. Remplacer les pièces usagées ou endommagées. Voir la Fig. 7.

Clapet de piston

Utiliser une clé à tube pour maintenir le cylindre (25) près du collecteur (24) puis le dévisser et le retirer du collecteur de sortie. Pousser le cylindre vers le bas puis desserrer l'écrou inférieur (19). Dévisser le corps de piston (33). Nettoyer et inspecter toutes les pièces. Remplacer les pièces usées ou endommagées. Visser la tige de connexion à fond dans le corps de piston (33). Serrer l'écrou supérieur (19) contre le corps de piston et régler l'écrou inférieur (19) pour permettre au disque de piston (29) un débattement libre de 3,1 mm. Voir la Fig. 7.

Garnitures

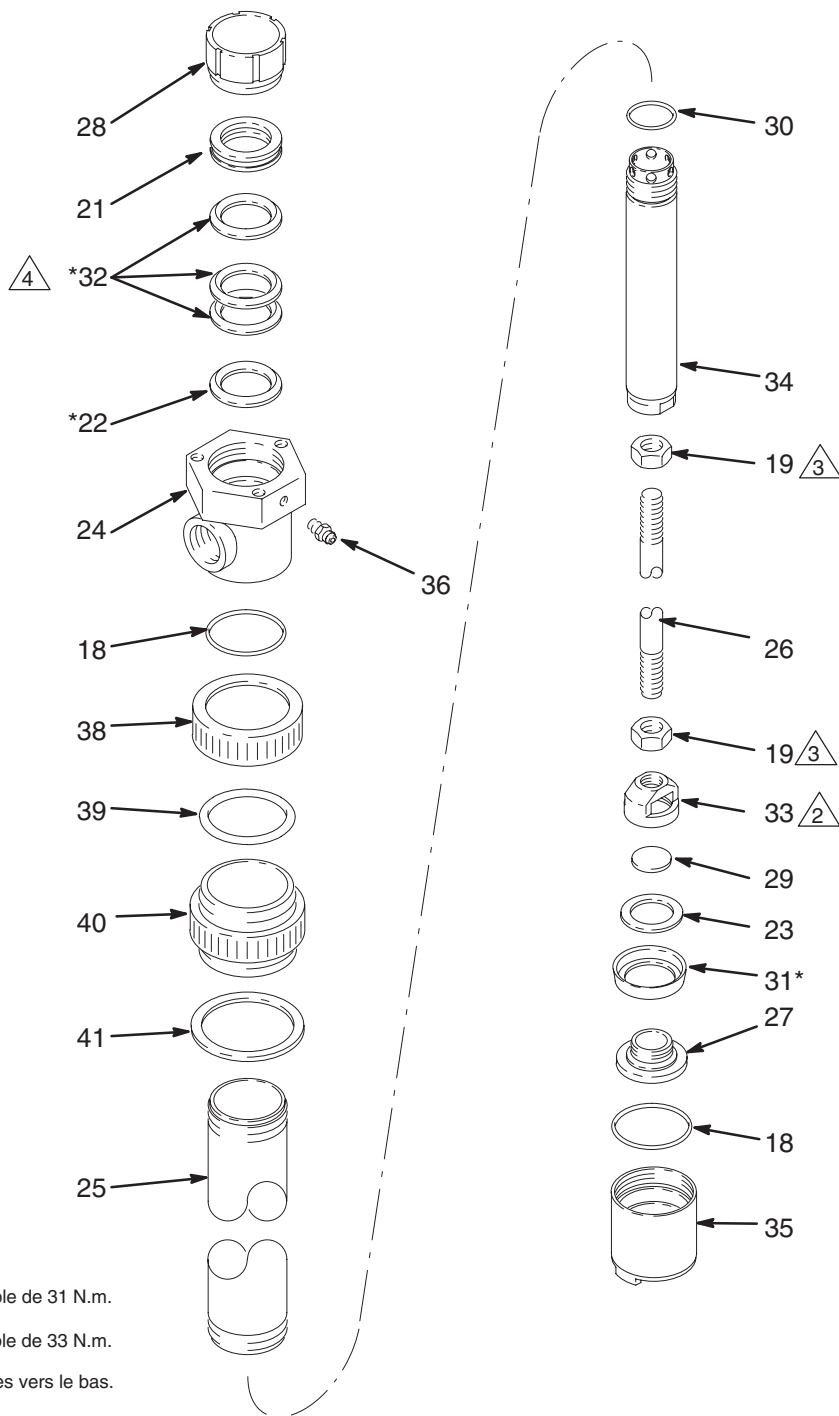
Déposer le cylindre (25). Desserrer l'écrou de presse-étoupe (28). Sortir la tige de piston (34) en la tirant vers le bas. Déposer les bagues (21, 22) et les joints (32). Nettoyer et inspecter toutes les pièces. Remplacer les pièces endommagées ou usagées.




Remonter la pompe. Monter les joints un par un pour en assurer le positionnement correct. Laisser l'écrou de presse-étoupe (28) desserré jusqu'à l'installation de la tige de piston (34). Resserrer ensuite l'écrou de presse-étoupe fermement pour bien positionner la garniture.

REMARQUE: Pour éviter de cisailer les joints, mettre la tige de piston en place en l'introduisant par le haut du collecteur de sortie (24).

Dévisser l'écrou de presse-étoupe jusqu'à ce qu'il ne soit plus en contact avec les joints, puis le revisser jusqu'au contact.

Entretien

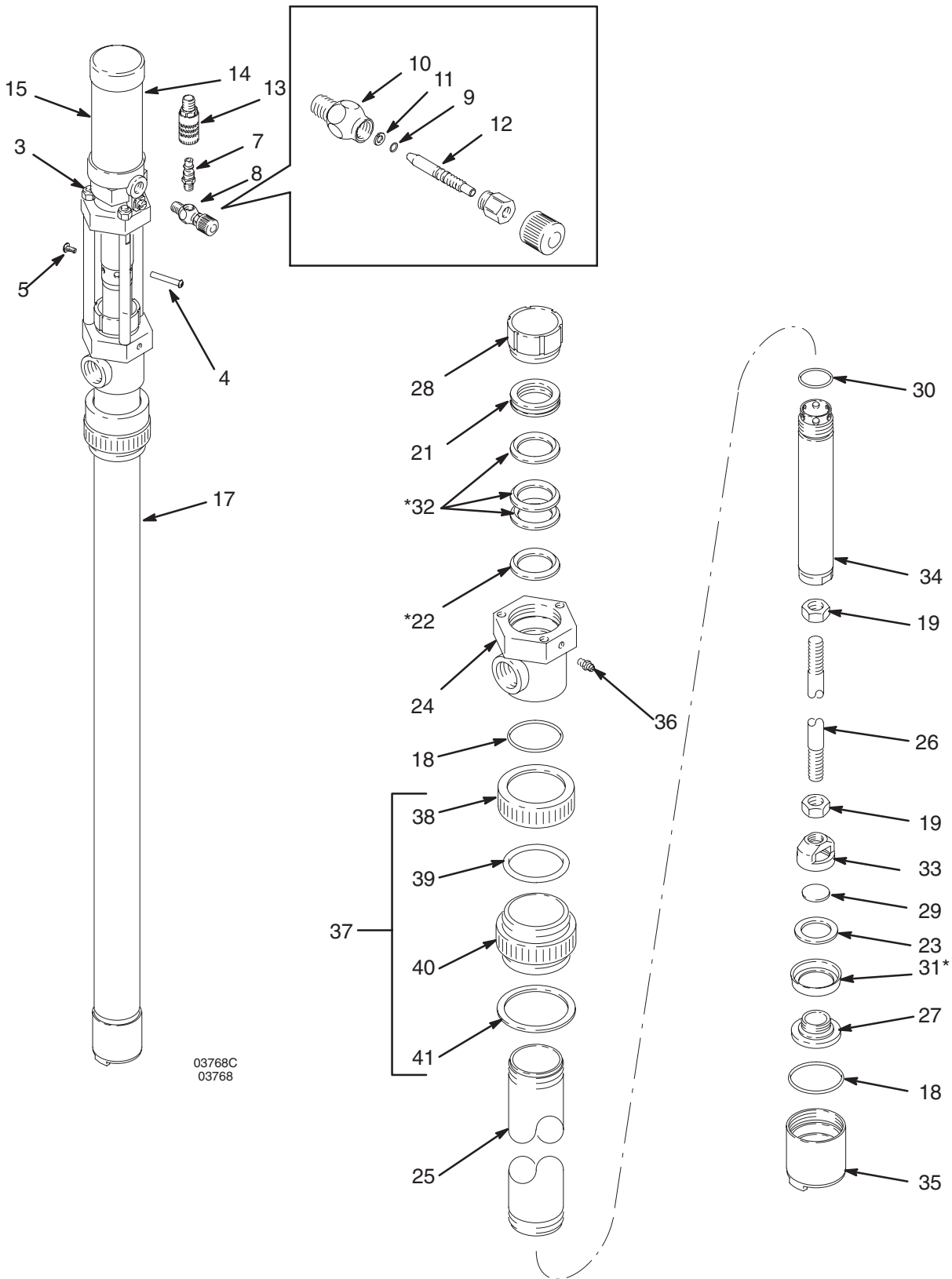


-  Serrer au couple de 31 N.m.
-  Serrer au couple de 33 N.m.
-  Lèvres tournées vers le bas.

05221

Fig. 7

Vue éclatée



05221

Liste des pièces

Modèle 226946, série B comprenant les rep. 1–42

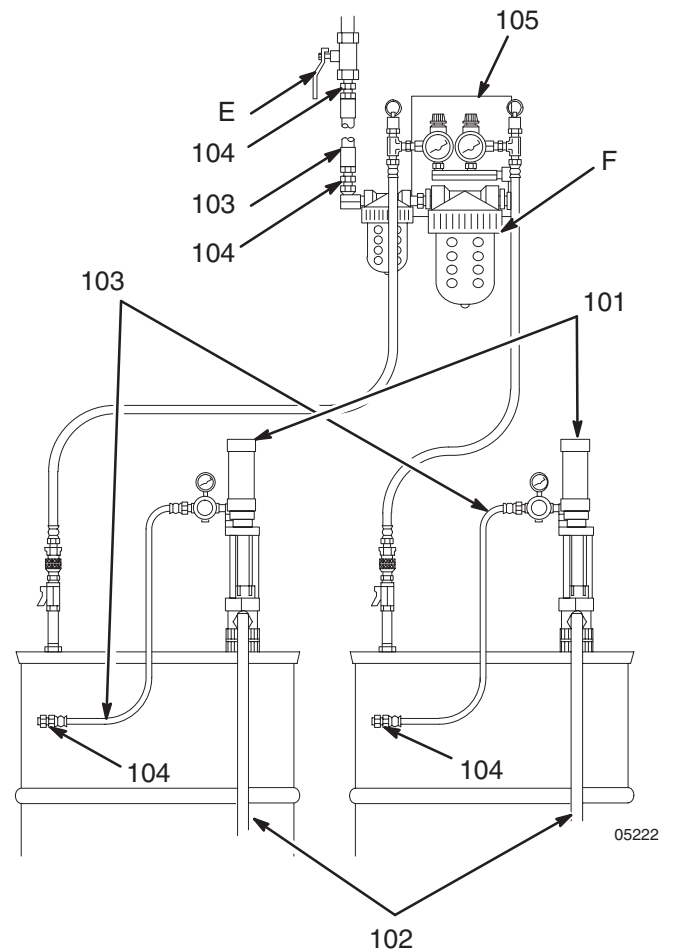
No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté.
1	100508	VIS DE GUIDAGE, #4 x 3/16", type U	2
3	104541	CONTRE-ÉCROU, M8 avec insert en nylon	3
4	15B249	GOUPILLE, axe	1
5	15B250	VIS	1
6	177171	TIRANT	3
7	169969	RACCORD de tuyauterie d'air	1
8	206264	ENSEMBLE VANNE À POINTEAU Comprend les pièces 9 à 12	1
9✓	157628	.JOINT TORIQUE en caoutchouc nitrile	1
10	165722	.CORPS	1
11	166531	.BAGUE, rondelle de friction	1
12	206263	.POINTEAU	1
13	114558	COUPLEUR, tuyauterie d'air	1
14	215963	MOTEUR PNEUMATIQUE, voir le manuel 307456	1
15	178600	ÉTIQUETTE, ISO/RES	3
16	106565	LIQUIDE DE POMPAGE ISO, 14,6 oz.	1
17	217383	BAS DE POMPE Comprend les rep. 18 à 36	1
18	104537	.JOINT TORIQUE en PTFE	2
19	105775	. ECROU hex., M14 x 1,5	2
21*	178543	.BAGUE femelle, presse-étoupe PTFE	1
22*	172385	.BAGUE mâle, presse-étoupe, acier inox	1
23	172393	.RONDELLE en acier inox	1
24	178542	.CARTER de sortie	1
25	172416	.CYLINDRE	1
26	177150	.BIELLE	1
27	177151	.PISTON, pompe	1
28	177152	.ÉCROU de presse-étoupe	1
29	177155	.DISQUE de piston	1
30	177156	JOINT TORIQUE en Viton®	1
31*	172489	.COUPELLE de piston	1
32*	172487	.JOINT EN V	3
33	177168	CORPS de soupape de piston	1
34	217189	TIGE de déplacement	1
35	217102	SOUPAPE d'admission	1
36	101281	.GRAISSEUR	1
37	217359	ADAPTATEUR DE BONDE Comprend les repères 38 à 41	1
38	178576	.BAGUE DE RETENUE, joint torique	1
39	106536	GARNITURE joint torique en éthylène propylène	1
40	178575	.ADAPTATEUR de bonde, 2" npsm(m)	1
41	106537	JOINT; polyéthylène	1

* Ces pièces sont comprises dans le kit de réparation 213013 qui peut être acheté séparément.

✓ Garder ces pièces de rechange à portée de la main pour réduire les temps morts.

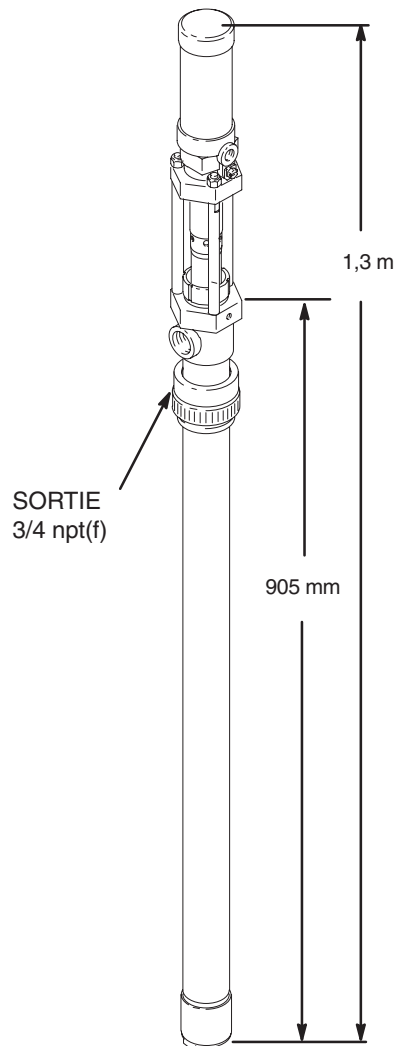
Kit pompe d'alimentation 217381 Comprenant les rep. 101–105

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté.
101	226946	POMPE D'ALIMENTATION FAST-FLO 1:1 Voir les pièces ci-contre.	2
102	217382	FLEXIBLE, produit, raccord 3/4 npt(f), 3 m	2
103	200991	FLEXIBLE, air, raccord 1/4 npt(fbe), 3 m	3
104	100206	DOUILLE, 1/2 x 1/4 npt	4
105	217341	DESSICATEUR D'AIR; voir les pièces dans manuel 307548	1



Caractéristiques techniques

Plage de pression d'air de service conseillée	0,3 à 1,2 MPa (3 à 12 bars)
Consommation d'air	Env. 0,05 m ³ /mn pour 4 litres/mn et une pression d'alimentation de 5,5 bars Jusqu'à 0,2 m ³ /mn à 20 litres/mn et 6,9 bars
Vitesse maximum de la pompe recommandée (en fonctionnement continu)	100 cycles/min 20 litres/min
Sortie produit	3/4 npt(f)
Entrée d'air	1/4 npt(f)
Entrée de produit	1-1/2 npt(f)
Pièces en contact avec le produit	Acier au carbone, acier inox série 300, cuir, Fonte ductile cadmiée, acier chromé et zingué, PTFE Polyéthylène, Tefzel
Poids:	6,5 kg
Température maximum de fonctionnement	49°C
Caractéristiques sonores	
Pression sonore à 0,7 MPa (7 bars)	72 dB(A)
Puissance sonore à 0,7 MPa (7 bars)	82 dB(A)
Pression sonore à 0,4 MPa (4,5 bars)	70 dB(A)
Puissance sonore à 0,4 MPa (4,5 bars)	70 dB(A)



Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente par un distributeur Graco agréé à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, accrue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

Graco ne garantit pas et refuse toute garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.

Bureaux de Ventes: Minneapolis, Detroit
Bureaux à l'Étranger: Belgique; Chine; Japon; Corée

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

IMPRIMÉ EN BELGIQUE 307552 09/2003